

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

APARTADO 613. TLE. 54-1-83

Periódico Feminista

DE PROGRESO SOCIAL, DE CULTURA Y ORIENTACION PROFESIONAL DE LA MUJER

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

Miércoles 12 de abril de 1928

NUMERO SUELTO

10 céntimos



## PROTEGED A LOS NIÑOS

Venimos siguiendo con interés estos días en la prensa, la labor realizada por el «Patronato Central» para la protección de animales y plantas. En la junta constituida, figuran prestigiosos nombres de personas, que guiadas de un gran altruismo prestan su valioso concurso en un acto, que dice mucho en favor de la cultura de España. Con esto veremos cesar por completo esos repugnantes espectáculos, tantas veces vistos, de hombres que apaleaban bárbaramente a un caballo; o niños que por el sólo gusto de divertirse, martirizaban a un animal indefenso; o ver que arrancaban sin piedad, las flores de los parques públicos, sin otro correctivo, que alguna amonestación de los guardas de los mismos, caso de ser vistos por ellos.

Nos parece muy bien, y no podemos menos de aplaudirlo; pero no podría dedicarse alguna parte de ese celo, a las pobres criaturas abandonadas, faltas de toda clase de instrucción y de alimento, y maltratadas, y aún explotadas a veces por sus propios padres naturales o postizos? Pues esos tiernos seres son llevados con frecuencia por mendigos que les obligan a pedir, para que su vista incline a la piedad, y recoger su limosna por medio de ellos.

A diario estamos siendo testigos de escenas que inspiran verdadera lástima.

No hace mucho una mendiga maltrataba en una calle, algo apartada del centro, a una niña de a lo sumo siete años; y al ser requerida por un transeunte que pasaba, le explicó que aquel día, no había sacado la criatura, de limosna, más que setenta céntimos, y que con eso no podían comer: el transeunte le dió una peseta y le exigió la promesa de no volver a pegarla.

Otro día en una iglesia, le fué robado un bolsillo a una señora; el autor del robo, fué un niño de ocho años, el que confesó entre lágrimas que, su tío, le obligaba a quitar bolsillos y cuanto podía; pegándole el día que nada llevaba. Y así podríamos ir enumerando infinidad de casos, todos a cual más tristes.

Y todo esto podría evitarse en

gran parte con un poco de buena voluntad, atendiendo a edificar locales para escuelas, de las que estamos tan necesitados, y cooperaríamos con ello, a que desapareciese de una vez de nuestra patria, el analfabetismo, pues no debemos olvidar, que los niños de hoy, son los hombres de mañana.

De ello nos dan ejemplo, las naciones extranjeras como Alemania, en donde es obligatoria, la asistencia de los niños a la escuela, y donde son multados los padres que no lo cumplen.

Pero en España no podrían tomarse esas medidas, porque nos falta lo principal.

No es mucho pedir, el que se preste a los niños, por lo menos, la misma atención que a los animales.

Hora es ya, de reparar esta negligencia, poniendo cuanto esté de nuestra parte para la resolución de un problema, que ningún español que tenga corazón y desee el bien de su patria puede ver con indiferencia.

M.<sup>a</sup> del Amparo González de Mendoza

## RECORTE

## El divorcio y la literatura

I

Uno de los grandes problemas actuales es el de la familia, en todos sus aspectos, jurídico, sentimental y religioso. En los países donde el temperamento y la religión favorecen el desasimiento conyugal, y la indiferencia afectiva, la familia resulta, esencialmente, diferente de la de algunos pueblos meridionales, particularmente de la neta familia española.

El divorcio existente en países no católicos, facilita la reincidencia matrimonial sin viudez, y la armonía jocunda de la amistad entre ex maridos y ex mujeres, desparejados, y emparejados a gusto de tales jugadores al matrimonio.

La familia, en esas zonas de la libertad conyugal, es una especie de asociación sin grandes deberes, y, dichosamente, sin conflictos pasionales. Libertad entre los padres, libertad en las relaciones de padres a hijos, y viceversa, es la norma doméstica y social. El clima, la herencia y las transformaciones del influjo ajeno—según la actitud de asimilación de las razas—moldean cuerpo y mentalidad nacionales, creando contrastes conocidos en los pueblos civilizados, los cuales, poniendo en uso iguales medios pedagógicos y de cultura, suman en resultados y

consecuencias de ellos una disparidad relevante.

En Escandinavia, Inglaterra y Alemania, es base educadora de la juventud el deporte, y en Escandinavia, la juventud es más moral que la inglesa y que la alemana. El ejercicio físico no basta a hacer fuertes en espíritu y cuerpo a los jóvenes, que son el porvenir de su Patria. La escuela y la familia forman al hombre, y existe en pedagogía un elemento insustituible y eficazísimo para el buen o el mal desarrollo individual del niño y de la adolescencia: es el ambiente en el hogar y en la familia.

Aires de borrasca braman en todos los pueblos, y sus ráfagas sacuden centenarios robles de nuestra hispana heredad... La familia en toda Europa va perdiendo su potestad augusta, y la plaga del divorcio, por capricho—sin motivos canónicos—, ataca la raíz milenaria de nuestra fe. La literatura internacional, aquella que se ríe del «abuelo Sardou», escenizador del «inocente» caso *Divorcio*—ya no trata del divorcio, por sistema antiquado en el plano de las relaciones sexuales. ¿Matrimonio? ¿Divorcio? Cursilerías, que no inspiran ni una página a los novelistas leídos, quienes en el jardín de la impresionabilidad cultivan la encendida flora de la pimienta...

Con encanto señalo en la fértil literatura polonesa unos libros que marcan orientación moralizadora en la alta y gloriosa intelectualidad, y que llaman al corazón y a la conciencia de los conquistadores del divorcio. Goetel, Szpotanski y Perzynski, enfrentándose con el problema del desamor y del divorcio, y siendo los tres, en talento, cultura, estilo literario y creencias completamente diferentes, coinciden en soluciones del sentimiento. Fernando Goetel, más joven que sus compañeros, con aureola de aventuras extraordinarias como soldado y prisionero de guerra, ha escrito una novela que contiene, en conjunto original, la evocadora narración del amor de un soldado y el diario de él, de este héroe de la novela, casado, y que ya no ama a su mujer... Son las páginas punzantes de *Días tras días*, cual espejos donde pasan las palpitantes imágenes de un ardiente y feliz amor con el mortuorio espectro de la realidad, de la indiferencia hacia la esposa y madre de su hija.

Perzynski también ensangrienta su pluma en heridas de la infidelidad masculina, y Szpotanski, al contrario, presenta una mujer en lucha de amor, que no se deja vencer y es fiel a un juramento.

Goetel, fuerte, amplio, profundo y diversísimo y sincero; Szpotanski, escritor brillante de vanguardia, y Perzynski, satírico y escéptico, llegan, por distintos

caminos, a conclusión idéntica: el reconocimiento de valores y de deberes que compensan, a veces, el sacrificio hecho por ellos.

Gritan las histéricas y los egóticos que cada ser humano tiene derecho a la felicidad, sea como sea. ¡El derecho a la felicidad! Yo creo que felicidad no es determinada cosa, ni un objeto, ni siquiera una personificación... La felicidad resulta de un estado psicológico dependiente de nosotros mismos y de nuestra relación con lo que nos rodea. ¿Que sentencio en falso? Pues veamos cómo sonríe la esfinge de la felicidad a los prófugos del amor por... otro amor, en la bella literatura de Polonia.

Sofía Casanova

(De A B C)

## La mujer en la Historia

LA MORALIDAD EN LA EPOCA DE LOS REYES CATOLICOS.—MUJERES NOTABLES DE ESTE SIGLO

Los jurados de Valencia dictaron diversas penas, en 1457, contra los alcahuetes y las mujeres que tenían por amigo algún hombre, contra los casados que mantenían concubina, contra los padres alcahuetes de sus hijas y contra los esposos consentidores del adulterio de sus mujeres.

En las Provincias Vascongadas, según los *fueros de Guipuzcoa* se ordenó contra los azotados y sus mancebas, que fuesen por primera vez paseados completamente desnudos; por la segunda, cortadas las orejas; y por la tercera, muertos.

Otra vez aparecen en este siglo los monasterios sospechosos, contra los que el rey don Juan II dictó una severa ordenanza en 1411.

Como el mal no se corregía y la mujer continuaba víctima de las leyes y costumbres, algunos Ayuntamiento de Aragón, imitando al de Valencia, socorrian con alimentos a las mujeres que habían caído en la prostitución y hasta daban alguna pequeña dote a las que se casaban.

El confesor de la Reina Católica y primer arzobispo de Granada, fray Hernando de Talavera, trabajó tanto en destruir la mancebía de Granada, que al no poderlo conseguir, recogió de ella a veinte mujeres y las puso en una casa honrada.

Termina con los Reyes Católicos la Edad Media y comienza la Moderna. Con estos monarcas todo comienza a indicar lento pero continuo progreso. La arquitectura y la pintura hicieron sus ensayos con grandísima fortuna; la literatura y la poesía dieron obras muy notables en el libro y el teatro. La

brújula, la pólvora y la imprenta habrieron nuevos horizontes a la actividad humana y se ensancha el mundo conocido con el descubrimiento de América, enriqueciéndose España con nuevos territorios.

Sintetizando la historia de la Edad Media, vemos que la mujer, entre los viciosos romanos, fué esclava o libertina. Los godos, de severas costumbres al principio, pronto cayeron en la disolución, arrastrando en sus vicios a la mujer, en favor de la cual dictaron algunas leyes. La venida de los árabes agravó la situación de la mujer con la poligamia de éstos y el repudio de los judíos, viniendo a pervertir más las costumbres.

Acudieron en auxilio de la mujer el *Código Aljamsino*, los *Fueros* y el *Derecho foral*; pero valió de poco, porque las costumbres no ayudaban a lo que las leyes exigían.

Reyes, señores y clérigos seguían atropellando la honra de las mujeres nobles y villanas, trocándolas por la fuerza, por el abuso y el engaño, en sus amigas, concubinas, mancebas y barraganas, para arrojarlas después en el abismo de la liviandad.

El Cristianismo procuró salvar a la mujer pero su pura moral en contraba terribles resistencias en los mismos monarcas.

Las Cortes de Amor y de Caballería fueron un alto en la vida de la mujer. Pero las Universidades, escuelas, derechos y libertades, todo era para el hombre y muy poco para la mujer, a pesar de gobernar sus estados doña Berenguela, doña María de Molina y la Reina Católica en Castilla, doña María en Valencia, Aragón y Cataluña; doña Juana, doña Leonor y doña Catalina en Navarra, todas ellas mujeres de gran valía.

\*\*

Entre las muchas figuras de mujer que ilustraron el siglo de los Reyes Católicos, figuran doña Beatriz Galindo (La Latina). Estudió latín y filosofía, fué camarera y maestra de la reina Isabel y escribió varias obras notables, entre las que se cuentan: «Comentarios a Aristóteles», «Notas sobre los antiguos» y «Poesía latina.»

En Córdoba, floreció doña Isabel Losa, que sabía latín, griego, hebreo y teología y recibió el título de doctora.

En Sevilla y en otros puntos dominados por los árabes, brillaron por su talento y vasta ilustración varias mujeres moras.

La célebre Margen fundó en Sevilla una escuela de poesía enseñando a las principales hijas de la población.

Ayxa, hija de Aben-Cadím, de Córdoba era gran oradora e inspirada poetisa.



## LA VOZ DE LA MUJER

### PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.

Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2.— Madrid

TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613, donde se dirigirá toda la correspondencia.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.

Semestre..... 5'50 »

Un año..... 10'00 »

### PROVINCIAS

Trimestre..... 3'25 ptas.

Semestre..... 6'00 »

Un año..... 10'50 »

### EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.

Un año..... 18 »

### NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

### SE PUBLICA MIERCOLES Y SABADOS

SITIOS EN QUE SE VENDE  
LA VOZ DE LA MUJER  
EN MADRID

Quiosco de la Plaza de España esquina a la calle de Bailén.

Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).

Puerta del Sol (puesto de periódicos en la esquina de la calle de Carretas).

Calle de Alcalá (quiosco en frente de las Calatravas; quiosco el Fénix en frente de la Granvía, y quiosco en frente del teatro Apolo).

Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).

Quiosco de la calle de Serrano esquina a la de Goya.

Idem en la Glorieta de Atocha en frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la de la Cruz.

Cardiga fué consumada literata, admirada de propios y extraños.

En tiempos de Al-Hakem II, rey de Córdoba, gran aficionado a las artes y a las letras, figuran dos mujeres árabes de gran valía; Radhiya, esclava que supo conquistar la libertad con su talento, pues era historiadora y poetisa, y Lobna, doncella hermosísima y muy docta en gramática, aritmética y ciencias exactas. A ambas llenó de honores el rey moro.

RAFAELA CONDE

### LA CRUZ DE BENEFICENCIA PARA LA SUPERIORA DE UN HOSPITAL

Huesca.—Comunican de Barbastro que con gran brillantez se verificó el acto de imponer la cruz de Beneficencia a la superiora del Hospital, sor Encarnación Pérez Alvarez.

Al acto asistieron el gobernador civil los ásambleístas representantes de esta provincia, el presidente de la Diputación, señor Gascón; los diputados señores Blecua y Mata, el presi-

dente de la Diputación de Segovia, el de la Cruz Roja, señor Portolés, y numerosos médicos.

Presidió el obispo, y pronunciaron discursos el alcalde y el obispo, enalteciendo a la homenageada.

Luego se celebró un banquete, servido en el mismo Hospital.—(Mencheta.)

### LA SEGUNDA BODA DE UNA REINA

Corría el mes de Diciembre de 1933, y mostraba mal cariz la salud política de España, pues comenzaban a fulgurar reciamente los chispazos de la guerra civil que Fernando VII—por no dejar cosa grata en devoción de su memoria—dejó preparada al dar con su carroña en el puñalero del Monasterio escorialense, en donde, sin duda, fué muy bien recibido por lo poco malo que quedara de Felipe II.

María Cristina, la hermosa viuda, que no tenía grandes motivos pasionales para guardarle dilatado luto, quiso apartarse, lo más que fué posible, del aluvión de intrigas y sinsabores que inquietaban su espléndida mocedad, y ¿quién podría procurar más intensamente este apartamiento que el cegnezuco amor, padre del Mundo?

Unida a un hombre que por la edad bien pudiera ser su padre, no pudo gustar los deleites del verdadero cariño. Harto hizo—y no había derecho a exigir más—en no dar pábulo a la maledicencia, guardando fidelidad a un marido achacoso y grosero. Obligada a mantener en el trono a su hija Isabel, no le quedaba espacio para anunciarse entre los príncipes de Europa como viuda disponible en buen estado, y pensó que lo mejor era mirar en torno suyo, aunque el galán apetecido no fuese de su mismo rango.

Cuentan las crónicas privadas, y finalmente el libro de la Historia, que entre los individuos de la guardia de la real persona figuraba un apuesto mozo, de tan gentil presencia, que ya antes de la muerte del monarca había inquietado la femenina curiosidad de la hermosa soberana.

Era un simple soldado. Llamábase Fernando Muñoz y decían que era hijo del estanquero de Tarancón.

Desde el punto y hora en que doña María Cristina reparó en su bizarro guardián, agasajóle con la más seductora de sus sonrisas.

Parece que una tarde, al bajar del coche su graciosa majestad, dejó caer el pañuelo, recogióle el soldado, y con muestras de mucho respeto púsole en la regía diestra, y tal parece que fué el punto de partida del

idilio, que poco más tarde florecía en boda.

El 17 de Diciembre dispuso Cristina hacer una excursión a «Quitapesares», hermosa finca que está en el camino de Segovia pasada La Granja. El tiempo era por demás crudísimo.

Los consejos médicos, las necesidades políticas, la etiqueta cortesana no tuvieron fuerza bastante para hacerla desistir de aquel viaje, que no parecía tener ningún fin práctico.

El acompañamiento, por indicación de la misma soberana, era lo más reducido posible. Componíase del ayudante general de Guardias, Palafox; el gentilhombre Carboneal y el «agraciado» Fernando Muñoz.

Emprendióse el viaje al amanecer, y durante la primera jornada; todavía la timorata servidumbre intentó disuadir a la caprichosa señora; pero todo fué, como dicen «predicar en desierto»; era Amor quien mandaba.

Llegó la comitiva al puerto; las mulas del tiro apenas si podían avanzar; el coche se atascaba, unas veces en el fango y otras, por más que fueranle apretados reciamente los tornos deslizábase por la compacta nieve con la celeridad de un «troika».

En uno de aquellos rápidos descensos fué mucha fortuna que se interpusieran unas carretas que traían maderas de los pinares de Balsaín, y contra ellas fué a estrellarse el vehículo, que de no haber topado con tal obstáculo hubiérase despenado muy bien, acabando así con la maternal regencia de Isabel II.

Uno de los maderos que llevaban las carretas quebró uno de los cristales del coche y uno de los vidrios fué a herir el rostro de su majestad.

Rápidamente saltó don Fernando de su aterido cuartago, y haciendo tiras su pañuelo de bolsillo acudió, diligente, como buen cortesano, a restañar la preciosa sangre de su reina y señora.

Durante el tiempo que duró la obra de dejar expedito el camino, cosa que no se pudo conseguir hasta el siguiente día por lo que fué menester pernoctar en una miserable venta que por aquellos contornos había, apenas se quiso separar de su «salvador», si no fué para descansar unas horas durante la noche.

El 28 de Diciembre de aquel año de 1833, a las siete de la mañana, en la finca de «Quitapesares», celebrábase el matrimonio secreto de la reina regente de España con el ya gentilhombre don Agustín Fernando Muñoz, que más adelante ostentó los títulos nobiliarios de duque de Rianzales y de Montmoró.

Tal enlace no fué reconocido por las Cortes españolas—aunque anteriormente; por despecho, le había publicado Espartero—hasta el 8 de Abril de 1845.

Diego San José

## Curiosidades

### LA MANTILLA ESPAÑOLA

Mantilla, prenda puramente española, reducción del manto, que empezaron a llevarla las mujeres de elevada condición allá por el siglo XIII, copiando su uso de la maja; mujer del pueblo bajo de Madrid, famosa por su garbo y su donaire.

Ya desde el siglo XII se usaba la mantilla larga de bayeta o paño, aunque la llevaban solamente las mujeres de dudosa condición social, lo que explica que se retardara su empleo y que no llegara a extenderse por completo hasta el siglo XIV.

En los reinados de Carlos III y Carlos IV se generalizó más la mantilla, pero seguía siendo de paño terciado o de otra tela recia, como las que formaron parte del traje típico de las lugareñas de León y Galicia, bordeadas por lo general con ancha tira de terciopelo.

En tiempos de Carlos IV, las mujeres de edad llevaban manto, las viudas toca y sólo las majas y las muchachas jóvenes llevaban las mantillas de laberinto blancas o de esparto, con encajes de terciopelo o seda.

De las mantillas de maja se conservan muchos ejemplares. Dan idea de ellas muchos cuadros de fines del siglo XIII, principios del XIV, del inmortal Goya.

Las mujeres de clase elevada no empezaron a llevar la mantilla hasta los últimos tiempos de Fernando VII, y las de blonda y encaje terminaron por substituir a las de paño o seda. Y se generalizó la mantilla, que destruyó a la capota importada por la moda francesa.

La manufactura de mantillas de blonda y encaje hizo célebres a las encajeras de Almagro y Cataluña, y algunos valiosos ejemplares de esta prenda se conservan en la sección de indumentaria del Museo Arqueológico Nacional.

Poco después de la revolución del 68 se impuso el uso del sombrero, y la mantilla quedó sólo para los actos religiosos de la Semana Santa, y para los festejos taurinos.

### El Derecho positivo de la Mujer

#### DE LA MUJER SOLTERA

#### DERECHO PENAL

#### Sustitución de menores

LXXXIII

Art. 498. La sustracción de un menor de siete años será castigada con la pena de cadena temporal. (De doce años y un día a veinte años.)

Art. 499. En la misma pena incurrirá el que, hallándose encargado

de la persona de un menor, no le presentare a sus padres o guardadores, ni diere explicación satisfactoria de su desaparición.

El robo de un niño menor de siete años es un echo criminal de los que más excitan la indignación pública.

La desconocida suerte que ha podido caber a la tierna criatura, la sospecha justificada de que se haya cometido el delito para martirizarla, dedicándola a ejercicios gimnásticos, e implorar la caridad pública o a otros penosos oficios, explican suficientemente la alarma que produce en las familias, y el rigor con que son castigados los perpetradores de tan odioso delito.

Art. 500. El que indujere a una menor de edad, pero mayor de siete años, a que abandone la casa de sus padres, tutores o encargados de su persona, será castigado con las penas de arresto mayor y 125 a 1.250 pesetas. (Arresto mayor un mes y un día a seis meses.)

Art. 502. El que teniendo a su cargo la crianza o educación de un menor, lo entregare a un establecimiento público a otra persona, sin la anuencia de la que se lo hubiese confiado o de la autoridad, en su defecto, será castigado con una multa de 125 a 1.250 pesetas.

### Disposición común a la persona

Art. 503. El que detuviere ilegalmente a cualquiera persona o sustrajere un niño menor de siete años y no diere razón de su paradero, o no acreditare haberlo dejado en libertad, será castigado con la pena de condena temporal en su grado máximo a cadena perpetua. (De diez y siete años, cuatro meses y un día a treinta años.)

En la misma pena incurrirá el que abandonara un niño menor de siete años, si no acreditare que lo dejó abandonado sin haber cometido otro delito.

### De los delitos contra la propiedad entre parientes

Art. 580. Están exentos de responsabilidad criminal, y sujetos únicamente a la civil, por los hurtos, defraudaciones o daños que recíprocamente se causaron:

1.º Los cónyuges ascendientes o afines en la misma línea.

2.º El consorte viudo, respecto de las cosas de la pertenencia de su difunto cónyuge, mientras no hayan pasado a poder de otro.

3.º Los hermanos y cuñados, si vivieren juntos.

La excepción de este artículo no es aplicable a los extraños que participaren del delito.

Es indudable que la confianza que de la convivencia común o los vínculos de la sangre, tiene también su expresión en las cosas pertenecientes a los miembros de una familia, los cuales se acostumbra a considerarlas como comunes.

El Código penal no ha podido menos de reconocerlo, y por eso exceptúa de los delitos contra la propiedad los causados recíprocamente por los parientes que mencionan el artículo.





## UNA PIANISTA NOTABLE

La excelente pianista María Teresa García Moreno acaba de obtener, en el Círculo de la Unión Mercantil, un nuevo triunfo interpretando obras de autores diversos. Algo nerviosa al principio, pero con varonil brío en los pasajes viriles de las obras de Chopin y Albéniz, surgiendo limpios, argentinos, con encantadora facilidad, de sus ágiles dedos los más intrincados y difíciles temas de Liszt y Debussy; con una dirección romántica y delicada de las primorosas composiciones de Navas y de Pacheco, y haciendo alarde de formidable mecanismo en las obras de Larregia, su insigne maestro, entusiasmó al auditorio, que, unánime, premió con calurosos aplausos la notable labor artística de esta pianista, que progresa rápidamente, y a la que esperan días de gloria en su difícil arte.

## EL PROBLEMA CULTURAL DE LA MUJER EN ESPAÑA

Acercas del tema que sirve de título a este reseña, pronunció un discurso muy notable en la Residencia de Señoritas la directora de dicho Centro, señorita María de Maeztu.

Asistió al acto el grupo de universitarias norteamericanas.

Comenzó diciendo que las dos mujeres portaestandartes del movimiento cultural de la mujer en España fueron, en el aspecto social Concepción Arenal, y en el literario la condesa de Pardo Bazán, e hizo mención de otras insignes mujeres que en siglos anteriores dejaron escritas con su actuación páginas de gloria en la historia de España.

Siguió paso a paso la evolución que la educación e instrucción de la mujer ha experimentado en pocos años, recibiendo un gran impulso a partir de 1915, siendo hoy muchísimas las que siguen estudios en todas las Facultades y Centros docentes.

Hizo una detallada referencia del funcionamiento de la Residencia, primera institución de carácter universitario creada en España, que hoy cuenta con más de 200 residentes, que se capacitan para colaborar en la cultura superior de la nación.

La señorita Maeztu fué muy aplaudida.

## VIDA CULTURAL

## RECITACION DE POESIAS

En el Lyceum, y ante distinguida y numerosa concurrencia, la bella artista española Natividad Zaro dió su anunciada recitación de poesías, deleitando al auditorio con las bellezas de las composiciones de Rubén Darío, Juana de Ibarbourou, Valle-Inclán, Mesa, Pérez de Ayala, Amado Nervo, Juan Ramón Jiménez, Díez Caneado y otros e incorporando tres nombres de los más significados en la poesía española contemporánea: Rivas Cherif, González-Ruano y García Lorca.

Natividad Zaro, que se mostró excelente recitadora, escuchó grandes ovaciones.

## CLARA CAMPOAMOR EN LA SOCIEDAD ECONOMICA DE AMIGOS DEL PAIS

Ayer tarde celebró sesión solemne la Real Sociedad Matritense de Amigos del País para recibir como socio a la bella señorita Clara Campoamor, académico de la Jurisprudencia y distinguida abogada de este Ilustre Colegio de Madrid.

Presidió don Manuel Molina y Molina, quien manifestó la significación del acto que iba a celebrarse, y a continuación concedió la palabra a la señorita Campoamor, que tomó asiento en el estrado. La mayor parte del público que había acudido a escuchar el discurso de la recién llegada estaba formado por señoras. Y el salón estaba literalmente lleno.

Conocíamos a la señorita Campoamor a través de la oratoria forense, de obligados giros, tonalidades y recursos. En su oración de ayer tarde demostró poseer el dominio del verbo, no sólo en la cuerda jurídica, sino en todos los resortes del divino donde la elocuencia. Y fué diplomática al recordar que la Sociedad de Amigos del País había sido la primera colectividad oficial española que dió entrada en su seno a las mujeres. Esgrimió la ironía cuando señaló menor criminalidad «todavía» en el sexo femenino que en el masculino. Tocó suavemente la sátira al decir que España tenía la exclusiva de los cargos honoríficos—que son retribuidos en otros países. Se mostró evangelizadora al reclamar protección para el menor de edad abandonado. Y tuvo tonos dulces, y brillantes, y enérgicos según los iban exigiendo los matices de su discurso.

Versó éste sobre «Instituciones tutelares del menor delincuente en Austria y en Alemania.» La señorita Campoamor ha hecho un viaje reciente a estos países. Extractos de sus impresiones de viajera son estas páginas que ayer leyó en su recepción de la Económica. Apuntes, notas, observaciones, con el denominador común de la acción social sobre el pequeño delincuente. La turista del viaje no olvidó a la letrada. El discurso de ahora ha recopilado esas observaciones, respondiendo a la moderna idea de «sacar al menor del Código penal». La oradora ha hecho desfilar ante su auditorio todos los organismos, Tribunales y autoridades que se encargan en Alemania de la tutela y vigilancia del menor, después de la delincuencia, y antes de ella, para prevenirla. La calidad de los jueces, la Policía especial dedicada a ello, las originales sanciones impuestas a los pequeños, el régimen penitenciario, la obligada protección de la madre al hijo, que impide el abandono de éste, y el que no haya en Alemania un solo «hijo bastardo de madre»... De toda esta asistencia social falta mucho en España. La señorita Campoamor cree, con Lammennais, que honrando y protegiendo al débil, al niño y a la joven se honra y se glorifica el propio país que tal hace. (Muchos muy bien en diferentes períodos de la oración; una calorosa salva de aplausos al terminar.)

A la señorita Campoamor contestó el señor Puig de Aspre, que estuvo también muy elocuente al recoger diferentes puntos del discurso de la recién llegada.

El señor Molina, presidente, declaró que la colectividad se honraba contando en su seno a la señorita Clara Campoamor, y levantó la sesión.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas: Plaza de Oriente, 2, Madrid.

## LA GLORIFICACION DEL TRABAJO

## CONFERENCIA DE VICTORIA KENT

En el Centro de Cigarreras y Tabaqueros disertó anoche doña Victoria Kent acerca del tema «Ocio y trabajo».

Hizo la presentación en elocuentes frases el secretario de la Federación Nacional, Severino Chacón, que además saludó a los delegados de provincias que asisten al Pleno de aquel organismo, preparatorio de la intervención en la próxima junta de la Compañía Arrendataria.

La conferenciante comenzó su disertación presentándose como una mujer que trabaja, y como ella cree que hombres y mujeres deben trabajar en la obra común, declara hallarse muy complacida por ocupar esta tribuna.

Niega que hoy exista el feminismo que es cosa pasada, que en el fondo tendía a distanciar al hombre de la mujer.

Se extraña de que haya hombres al parecer idealistas que hablen del jardín del hogar. No hay en él flores que cultivar para las mujeres de la clase media y proletaria.

Nos hallamos ante problemas humanos, y a todos de consumo corresponde afrontarlos. La mujer no tiene otro camino que incorporarse al hombre para resolver esos problemas, y especialmente los que afectan al trabajo.

Confía en que la organización científica del trabajo dilucide la cuestión de la capacidad de unos y otros. Trabajo, competencia y cultura serán el lema del porvenir. Así como hubo una era de glorificación del ocio, se avecina la de glorificación del trabajo. El ocio fué nobleza, señorío, en la antigüedad. El trabajo era deshonra. Roma, con el Derecho, abre un nuevo ciclo humano. En el feudalismo, el villano comienza a liberarse merced a su trabajo, arrancando franquicias de los señores a cambio de los medios materiales de vida que le proporcionan. Surgen los gremios. El trabajo va impeniendo sus fueros.

Ya en la Edad Moderna, los «bajos oficios» pasan a ser considerados por todos como base de la prosperidad humana. El ritmo de la vida contemporánea es trabajo y descanso, y quien no viva dentro de este ritmo será excluido. Ahora bien: el trabajo no es un fin, sino un medio para lograr los fines de dignificación social.

La concurrencia, numerosísima, premió el discurso con una gran ovación.

## LAS SEÑORITAS POLACAS QUE RECORREN ANDALUCIA

Málaga 12.—Esta tarde llegaron, procedentes de Granada 22 señoritas polacas, acompañadas por sus profesores, para visitar la ciudad en viaje de estudios.

## HOMENAJE A UNA DOCTORA URUGUAYA

Ferrol 12.—Se proyecta un homenaje a la doctora uruguaya Paulina Luisi, que hoy desembarca en Coruña, y que viene a Euro-

pa como delegada de su país para la protección de la infancia y de la juventud en la Sociedad de Naciones.

Dicha doctora es una entusiasta propagandista de la obra de doña Concepción Arenal.

## EL DIVORCIO DE LA ARTISTA MERCEDES SEROS

Barcelona.—En el último número del *Boletín Eclesiástico de la Diócesis*, se publica la sentencia que se ha dictado en el pleito de divorcio entablado por la conocida artista Mercedes Serós, y que es favorable a ésta, concediéndosele el divorcio de su marido por el término de quince años, transcurridos los cuales se entenderá indefinidamente prorrogado, mientras el demandado no haya prestado caución que se digne firme garantía para lo sucesivo en sus deberes conyugales.

## ESTADOS UNIDOS

## Las mujeres que trabajan pasan de ocho millones

Nueva York.—Según una memoria que acaba de publicar un importante Colegio femenino de los Estados Unidos, la cifra de mujeres estadounidenses que trabajan fuera de sus casas es de ocho millones y medio. De este número unos dos millones trabajan y siguen sus carreras.

Hay 635.000 profesoras de segunda enseñanza; 564.000 empleadas en oficinas; 140.000 enfermeras; 13.000 bibliotecarias; 10.000 profesoras de enseñanza superior; 9.000 doctoras en Medicina y 9.000 escritoras.—(Radio.)

## MÉJICO

## Once religiosas españolas y un sacerdote, detenidos

Méjico 12.—Informan de Veracruz que las autoridades clausuraron el hospital Madero, deteniendo a 11 mujeres, al parecer, de una Orden religiosa española, y posiblemente Hermanas de la Caridad. También quedó detenido un sacerdote, y se espera que todos sean deportados. El cónsul de España informó del asunto a la Legación de España en esta capital.—*Unite Press*

## GRECIA

## La Reina de Rumania y la princesa Ileana, a Constantinopla

Atenas.—La Reina de Rumania y la princesa Ileana, que llegaron hoy a ésta de regreso de su visita a Chipre, han salido esta tarde para Constantinopla.

## INGLATERRA

## La nieta de Asquith se ha convertido al catolicismo

Londres 12.—Miss Ellen Asquith, nieta de lord Oxford y Asquith, se ha convertido al catolicismo.

## El Amor y el Matrimonio

Londres.—Recientemente toda la Prensa inglesa se ha ocupado de miss Sylvia Pankhurst, hija de la célebre feminista del mismo nombre, por el hecho de haber tenido un hijo eugénico, cuyo padre no ha querido revelar miss Pankhurst.

Con motivo de lo comentado que en todos los círculos sociales ha sido el caso, Internews ha celebrado una entrevista exclusiva con miss Sylvia, para que ella expusiera sus teorías sobre el amor y el matrimonio.

Miss Pankhurst ha dicho lo siguiente:

«En mi opinión, lo más fundamental para la procreación de hijos sanos de mente y de cuerpo es que entre los padres haya mutuo amor y compañerismo.

Mi tan deseado y tan querido hijo Richard es hijo de una unión de esta clase, originada por una vieja amistad de más de diez años de duración, fortalecida por las dificultades de una vida accidentada y de lucha.

El único verdadero matrimonio es el basado en el amor y en la confianza mutuos. Si éstos desaparecen, el matrimonio queda destruido, cualquiera que sean las relaciones legales establecidas. Si la ley o los prejuicios sociales obligan a permanecer unida una pareja cuando nada hay de común entre ellos, sus relaciones son una pura fórmula o un lazo insoportable.»

Al hablar del origen legal del matrimonio, miss Pankhurst se expresó del modo siguiente:

«La forma moderna del matrimonio legal fué originada en una época en que la mujer era meramente una propiedad del hombre. No creo que el matrimonio deba estar sujeto a un contrato legal. El único contrato que debe prevalecer en las relaciones matrimoniales es el del mutuo acuerdo.

Las mujeres que llevan a cabo hoy día uniones libres deben darse cuenta de que la ley no les serviría para nada en caso de que su marido se negase a cumplir las obligaciones que hubiese prometido cumplir.

Por otro lado, la mujer legalmente casada con un hombre que esté rehusado a no cumplir tampoco las obligaciones que contrae legalmente, vería también de que poco auxilio le sirve la ley. La mujer no casada tiene, en cambio, la ventaja de conservar su nacionalidad, cosa importante en nuestra época, y de ser además la madre legal y tutora de su hijo.

No aconsejo a los hombres ni a las mujeres que se precipiten a casarse, ni legalmente ni en unión libre, a menos que se quisieran profundamente sientan gran simpatía mutua, se conozcan perfectamente y basen todas sus relaciones en la sinceridad.

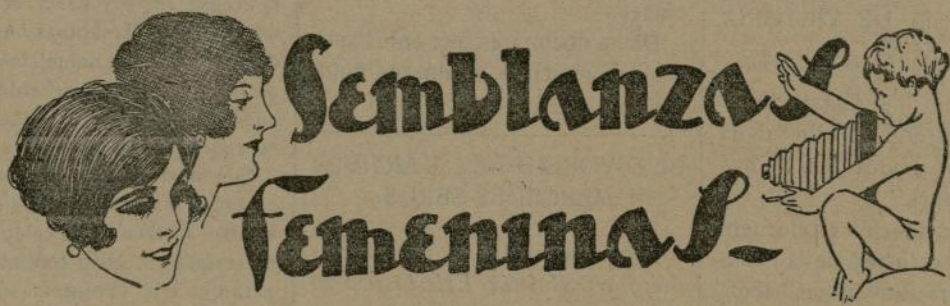
Soy una mujer de edad madura; por tanto, mi opinión está completamente formada y he llegado a ella como resultado de muchos años de experiencia, de profundo pensar en este problema.»

Como es sabido, miss Sylvia Pankhurst tiene en la actualidad cuarenta y seis años, y tiene un salón de té en Woodford Green, Essex. Ha declarado que el padre de su hijo en un extranjero de cincuenta y tres años de edad.

## Ladi Bayley vuela hacia el Sudán

El Cairo.—Lady Bayley ha reanudado el vuelo esta mañana, a las siete, con dirección a Khartum, donde espera su llegada el teniente Bentley, que ha accedido a interrumpir su vuelo de Inglaterra al Cabo para escoltar a dicha aviadora en su vuelo sobre el Sudán.





## Isabella Católica

(Continuación)

vo aliento en los sitiadores. Las frágiles tiendas de las estancias conviértense a su vez en sólidos edificios, en lugar de campamento, ven los asombrados musulmanes levantarse en frente de su ciudad querida, otra nueva, agrupada alrededor de la Cruz de la Iglesia, rodeada de fuertes muros, y que llevando por nombre el de Santa Fé, era el más elocuente testimonio de la que abrigaba el corazón de los Monarcas cristianos y de su decisión inalterable.

La llegada de doña Isabel convirtió el campamento en un palanque de escenas caballerescas: todos querían, lo mismo moros que cristianos, distinguirse ante la Reina; los jóvenes de la nobleza granadina llegaban, cubiertos de armaduras espléndidas, hasta las trincheras, arrojaban carteles de desafío, que aceptaban gustosos los cristianos; y estos, a su vez, sólo pensaban en realizar hazañas para aumentar su justo nombre de esforzados.

Un día dijo la Reina que quería ver desde muy cerca a Granada; y como le insinuación más leve de doña Isabel era un riguroso mandato para sus Caballeros, estuvieron puntuales para acompañarla el Marqués de Cádiz, el de Villena, don Alonso de Aguilar, los Condes de Ureña, Cabra y Tencilla y don Alonso de Córdova, señor de Montemayor y de Alcaudete. Cabalgó la Reina en compañía del Rey, de sus hijos, de sus damas y del Embajador francés; y asistida por todos aquellos señores, se dirigió a la Zubia, risueño lugar sobre un recuesto a la izquierda de la ciudad. Como la seguridad de las regias personas requería todo linaje de precauciones, el Marqués de Villena, el Conde de Ureña y don Alonso de Aguilar, se colocaron con sus soldados en las faldas de una colina cercana a la aldea; y el Marqués de Cádiz los Condes de Tendilla y Cabra y don Alonso de Montemayor, tendieron sus tropas delante de la misma población. Aposentada la familia real en una de las casas del lugar, contemplaban desde sus ventanas la perspectiva maravillosa que

ofrecían las torres, palacios y jardines de Granada, cuando los defensores de ésta lanzáronse de improviso fuera de la ciudad, acometiendo a los guerreros cristianos que rodeaban a la Reina. Había prevenido ésta al Marqués de Cádiz que no empeñara aquel día combate con los moros, para evitar que se derramara sangre cristiana por la satisfacción de su deseo; pero al ver los Capitanes españoles lanzarse sobre sus soldados a los musulmanes, no les fué posible contener su ardor, y acometiendo con su acostumbrado denuedo, arrollaron de tal modo la infantería sarracena, que envolviendo ésta en su huida a los mismos jinetes granadinos entraron vencidos en la ciudad por la puerta de Bibtaubín, no sin dejar en el campo más de dos mil moros entre muertos, cautivos y heridos. No hay para qué decir que la Reina perdonó al Marqués de Cádiz y a sus valientes compañeros la infracción que había valido un nuevo triunfo para sus armas; y tan vivo quedó en la memoria de doña Isabel aquel combate dado ante sus ojos, y en el que sin el esfuerzo de sus Capitanes hubiérase visto envuelta y cautiva por sus enemigos, que para conmemorar la victoria, siguiendo la piadosa costumbre de la época, fundó en aquel paraje un convento, donde plantó un laurel por su mano que todavía florece en aquel sitio, y que conocido con el nombre de laurel de la Zubia, vive como permanente recuerdo de aquella épica campaña, inspirando la fecunda vena de los poetas andaluces.

El pueblo granadino, a pesar de haber acopiado viveres en abundancia, con la aglomeración de gentes que a él acudía como al último baluarte de la raza musulmánica, iba ya empezando a sentir los efectos del hambre. Los consejeros de Boabdil, perdida ya la indómita fiereza de la razas del desierto, principiaron a pronunciar palabras de capitulación: el Vacir Abul Cacin llegó hasta los Reyes cristianos para pedir una tregua de setenta días; concediósele ésta, pero sólo para arreglar las condiciones

de la capitulación. Débil el Zogoi-bi, y abandonado a su destino, aceptó los tratos que sus cobardes consejeros deseaban; y nombrados por los Reyes, Hernando de Zafra y Gonzalo de Córdova, para que con el mismo Abul-Cacin, el Cadí de los Cadíes, y el Alcaide Aben-Comisa, conferenciasen, fijáronse, por último, después de muchos debates y discusiones, los capítulos de la entrega.

No fueron estos secretos tratos, sin embargo, hechos de tal modo, que no traslucieran al pueblo su verdadero objeto; y pronunciando la palabra «traición», subió la multitud a la Alhambra, decidida a obligar a su Rey a continuar la resistencia. Con harto trabajo logró Boabdil calmar la irritación popular; pero el desaliento del Monarca cundió bien pronto a la plebe, y el fatalismo musulmán completó la obra comenzada. Boabdil, perdido ya todo decoro, y temiendo más a su pueblo que a los guerreros cristianos, pidió a don Fernando y a doña Isabel apresurasen la entrada en la ciudad, anticipándola para el 2 de enero, en lugar del 6, en que cumplía el plazo antes fijado.

Llegó por fin el momento solemne: los rayos del sol plateaban apenas las cumbres de Sierra Nevada el día 2 de enero de 1492, cuando en los fértiles campos de la vega granadina veíase al ejército cristiano vestido de gala, agrupado a sus respectivas banderas en orden de batalla; tres cañonazos disparados desde los baluartes de la Alhambra dieron la señal convenida, para que el ejército vencedor tomase posesión de la ciudad; emprendióse la marcha, desplegados al aire los estandartes y llevando delante de todos la cruz de plata el gran Cardenal de España, don Pedro González de Mendoza, asistido del Comendador mayor de León don Gutiérrez de Cárdenas, y de otros prelados, caballeros e hidalgos. Al llegar cerca de los Siete Suelos, otra triste comitiva salió al encuentro; era Boabdil-el Zogoi-bi, que, saliendo por la puerta de los Siete Suelos con 50 nobles moros, de su casa y ser-

(Continuará)

## Blanca

CUENTO LARGO

(Conclusión)

Cuando tras aquellas horas de espantoso tormento, que ella esperó pasar tan agradables, la pobre Blanca se encontró en su lecho, al fiebre tomó proporciones aterradoras, y después vino el ataque cerebral acompañado de la espantosa enfermedad enemiga de la belleza; la viruela.

Todo el cariño de la atribulada madre, el cuidado de la familia y el esfuerzo de la ciencia fueron necesarios para salvar su vida de ataque tan fulminante, y lo lograron; pero Blanca ya no era la misma.

Así que estuvo en estado de pensar y desapareció de sus ojos la hinchazón que los cegaba, pidió un espejo y al verse tal cual era perdió el sentido. Estaba completamente desfigurada; de su soberbia hermosura no quedaba más que el ardiente fuego de su mirada.

Pasada la crisis y cuerda del todo, tuvo que resignarse. Sus buenas condiciones morales, libre de la vanidad que las terció, brillaron como claro fanal de un alma hermosa; pasando su juicio, por el estrecho crisol del sufrimiento, adquirió la solidez que le faltaba; las buenas lecturas y el estudio hicieron su conversación agradable y variada, su trato afable, y si dejó de ser hermosa, fué en cambio simpática y atractiva, tanto que, cuando transcurrido bastante tiempo se presentó de nuevo en sociedad, su actitud resignada y tranquila conquistó todos los corazones, su cambio encantó a cuantos antes huían de ella, y aunque no tuvo a su alrededor la corte de necios que antes la asediaban, escuchó las frases más alagüeñas de simpatía de labios que podían enorgullecerla.

Un honrado joven que la había amado de veras y que se retiró no atreviéndose a cargar con aquella frívola mujer enamorada de sí misma, la encontró tal como él la quería con el cambio de hermosura por virtudes y la hizo su esposa.

Blanca gozó en su matrimonio de cuanto dicha es dado alcanzar en este mundo, y solía decir sonriendo:

—¡He comprado mi felicidad con mi belleza!

¡Dichoso el día que la perdió! Con mi ejemplo haré ver a mis hijos que no es la hermosura la primera cualidad de la mujer, sino un adorno secundario y que la vanidad es una de las peores enfermedades del alma.

ADELA SANCHEZ CANTOS

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

## Las heroínas de Gabriel d'Annunzio

«Puesto que al artista le es permitido ver un mundo todavía informe resplandecer de perfección futura y gozar profundamente dentro del deseo y la esperanza; yo os anuncio el advenimiento de un nuevo arte, o renovado, que por la sencillez fuerte y sincera de sus líneas, por su gracia vigorosa, por el ardor de sus sentimientos, por la pura virtud de sus armonías, continúa y corona el inmenso edificio ideal de nuestra escogida línea», escribía Gabriel d'Annunzio en una página de su novela «El Fuego». Y el anuncio era en su nombre. Apenas las heroínas trágicas de sus obras futuras habían empezado a tomar vida en su imaginación, e inspirado a su espíritu para el arte divino de lo inolvidable, Eleonora, Duse, cuando él; sueña ver surgir este arte, al que enciende ya dentro de su pecho su antorcha sagrada.

(Tendremos sobre la colina romana un teatro de mármol) nos dice en la misma novela. No, sobre el (Janículo) sino en el Vittoriale, su villa situada sobre el lago de Gordava a cumplirse su sueño juvenil; la construcción de un teatro de mármol que volverá a ser el templo de su arte.

La tarde del 11 de septiembre, último, una compañía formada de los mejores artistas, ejecutó en el jardín del Vittoriale en presencia de un escogido público, la más bella de las tragedias del poeta «La Fille des (Forio)»; ¡fué un espectáculo inolvidable!

A todos los espectadores, escribía la misma tarde, el éxito y dramaturgo Marco Praga les decía el corazón que se celebraba, el poeta de Italia; que la de hoy era una fiesta del arte italiano y de su sacerdote el más puro.

En efecto, Italia celebra este año por diferentes manifestaciones; el poeta soldado, el héroe de Buccari, y del vuelo sobre Viena, el comandante de Fuime, Príncipe de Montenevoso; que habiendo dedicado a la grandeza de su patria las obras de su pluma y de su espada, ha merecido ser considerado como uno de sus hijos predilectos.

(Continuará)

## ANTE UNA IMAGEN DE JESUS CORONADO DE ESPINAS

Estaba yo de rodillas, y contemplando tu imagen; vi tu corona de espinas, y te vi lleno de sangre. Y aunque pobre pecadora se me movió el corazón, y te dije, «en esta hora, otórgame tu perdón.» Y Tú, volviendo los ojos a la Patria Celestial, siempre misericordioso me quisiste perdonar.

Amparo Badals

Dentro de casa tened vergüenza de vuestros padres; fuera de ella, de todos cuantos os vean, y en la soledad téngala cada uno de sí mismo.

No tenemos el sufragio universal, porque éste debe ser la expresión necesaria y justa del pensamiento completo, total, del hombre y de la mujer. Lo que tenemos es: el sufragio universal, que no conviene ni a la democracia ni a la República.



# Concurso Literario

Como hemos indicado en números anteriores, LA VOZ DE LA MUJER abre un *Concurso Literario* entre escritoras noveles.

Este Concurso tiene por finalidad iniciar a la mujer en las lides literarias que se relacionan con el periodismo, único medio de que llegue a todas las clases sociales el sentir de la mujer, en sus relaciones con las Ciencias, la Literatura y el Arte aplicadas a la industria, el comercio, la enseñanza, la sociología, etc. etc.

Porque sabida cosa es que son muchas las mujeres que con las lecturas de los periódicos se forman, y el periódico moderno, con sus variadas secciones de información sobre todas la materias que a la vida atañen es un excelente auxiliar para educar deleitando.

Los temas del Concurso abarcarán tres grupos: *Literario, Artístico y Científico*.

El primero comprenderá: narraciones literarias, cuentos, novelas cortas (en prosa y verso).

El segundo: Artículos sobre pintura, escultura y música femenina en España.

El tercero: narraciones históricas, artículos sobre enseñanza, sociología feminista, economía doméstica y social, higiene, medicina, etc.

Los temas detallados, premios y accésis, así como la lista de los donantes de los primeros se publicarán en breve.

Pueden tomar parte en este Concurso todas las mujeres españolas que lo deseen desde 10 años a 25.

## LA VENTA

—Allá en el camino de Sierra Morena,— dijo, alegre, el mozo a Pedro el poeta;— a la sombra triste de una vieja higuera que el viento despoja y el polvo blanquea, allá en el camino de Sierra Morena, en aquel recodo que hace la vereda, tras un portalucho que invade la hiedra, ruinosa y aislada, allí está la venta... Unas blancas manos las copas ordenan, cortan los jamones y abren las botellas...

Esas manos blancas que barren la venta y quitan el polvo de las alacenas donde están los vinos puestos en hilera; esas blancas manos que por dos pesetas dan de negro mosto tres copas bien llenas, una rebanada de queso de oveja, habas con tocino, tortas con manteca, mermelada de uvas, y en final de cuentas el plato de estaño con las frutas secas, esas manos blancas... son de la ventera. La vi en una tarde sentada a su puerta, mirando a lo lejos, como quien espera

ver en el camino algo que no llega... Por probar el agua de la triste venta, por gustar un rato de su sombra fresca, bajo el portalucho, —cuyas hondas grietas remedan las mallas de una red de pesca,— detuve mi marcha, y vi a la ventera... Eran sus dos ojos como las almendras que en aquel platillo pronta me sirviera, y sus dos pupilas, de misterio llenas, el color copiaban de la triste hiedra... Mepartió las nueces con sus manos bellas, en jarro de arcilla me dió el agua fresca, me habló tres palabras con voz de sirena, y tras un saludo, tomó las monedas que dejé en la orilla de la vieja mesa, levantó las copas, y entróse en la venta. Cuando ya de nuevo tomé la vereda porque iba a marcharme, volví la cabeza, y vi a la muchacha en pie ante la puerta, mirando a lo lejos, como quien espera algo que ya es ido, algo que no llega... Si vas de camino por sierra Morena, —dijo el mozo a Pedro; tú que eres poeta y que gustas tanto de las cosas bellas busca en el recodo que hace la vereda el portal derruido donde está la venta, y si la descubres, haz un alto en ella... Quizá la muchacha que vi en esa puerta buscando a lo lejos algo que no llega, en sueños te ha visto y atí sólo espera... Más Pedro, inclinado con las manos puestas sobre el rostro, dice temblando de pena:

—Ha tiempo el camino conozco, y la venta... Mi solar tenía en Sierra Morena, soy de ella, y la ruta crucé con frecuencia... Has adivinado: la triste ventura que se hirió de amores por este poeta, fué mi amada un día... y no volví a verla... Por vender mi casa, por vender mis tierras, hace poco tiempo fui a Sierra Morena... mas ¡ay! de mi suerte, ¡nunca vuelto hubiera! En aquel recodo que hace la vereda, bajé del caballo. lo até en una higuera, y en busca de vino y de sombra fresca, dirigí mis pasos rumbo hacia la venta. Bajo el portalucho que invade la hiedra, donde en otro tiempo probé dichas buenas rociadas con vino, por el suelo ruedan los despojos viejos del banco y la mesa... ¡Ay! mis tristes ojos vuelvo hacia la puerta, y busco, temblando, los de la ventera... ¡Nadie hay en la casa! ¡Sola está la venta!... Entro, grito, llamo... ¡Nadie me contesta!... Las arañas tienden su apretada tela sobre los tocinos que del techo cuelgan; un espeso polvo cubre las botellas, pardas cucarachas corren y aletean bajando y subiendo por las alacenas... Abro los cajones con ansia secreta por buscar en ellos un rastro, una huella, quizá alguna carta, quizá alguna seña... ¡Nada!... De su fondo la polilla vuela, y un ratón roe la vieja madera, salta sorprendido y huve por la puerta...

¡Ay! por los rincones crece ya la hierba... .. ¡Solo el viento habita la casucha vieja!... Con las manos frías, con el alma llena de asombro y espanto, salgo de la venta, llego a toda prisa donde está la higuera, desato el caballo, le pico la espuela, y presto, de vista pierdo la vereda... ¡Ay! en el camino de Sierra Morena, y nunca mis ojos volverán a verla... ¿Adonde habrá ido la hermosa ventera?... Mi alma no adivina, en su triste pena, cómo ha de llorarla: si casada o muerta...

Maria Enriqueta

## CANTARES

Yo soy con mis esperanzas árbol con sus hojas verdes; unas quedan, y otras caen, unas nacen y otras mueren.

Cuando vayas a casarte es fuerza que te confieses como se confiesan todos los condenados a muerte.

Iguales somos los hombres que son la planta y el árbol, que el buen árbol da buen fruto y el mal hombre frutos malos

La mujer y el agua clara deben conservarse puras, pues si enturbian sus cristales al más sediento repugnan.

Para conocer tus culpas, este consejo te doy, ponlas en cabeza de otro júzga, y di luego: «Así soy».

Buscando voy la inocencia; la llamo y no me responde, ni en el palacio del rey ni en la cabaña del probre.

Ricardo Guijarro

## (Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (13)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

Joaquín Sánchez de Toca

(Estudio Crítico)

nitivo en la debida compensación de aciertos y desastres en el gobierno, y de comparadas las responsabilidades que sobre él pesaban con los medios e instrumento de acción que pudo emplear para desempeñarlas. Si nos demuestran que tenía dotes de ingenio más que mediano y capacidad natural muy sobrada para tratar por sí mismo toda clase de negocios; que su aversión a los asuntos públicos no era la que por el común se le supone, sino que antes al contrario, hallábase naturalmente inclinado a consagrarles su tiempo y su vida, y ganoso de pagar con su persona en guerras y viajes más de lo que a sus favoritos cuadraba; que anduvo exento de esos despóticos caprichos en cosas y personas que tan fácilmente engendra el poder absoluto en almas menos rectas que la suya; que fué ajeno a toda pasión de ira, odio o venganza; propenso a la paz en la política y a la indulgencia en el gobierno; liberal en olvidos y perdones más que en dádivas, y piadoso en la fe, todas estas cualidades, por

si mismas, se convierten en circunstancias agravantes para exigirles mayores responsabilidades y fulminar contra el juicio más severo. Ubiere tenido más bien, en lugar de estas cualidades, otros muchos defectos, y con tal que supiera compensarlos con verdaderas prendas reales, aparecería en la historia como gran príncipe.

Poco importaba que tuviera el ánimo en pensamientos tan nobles, el ingenio tan claro y abierto, y el natural tan propenso a consagrarse a los asuntos públicos, si jamás dió muestras de sí para el gobierno. De nada sirvió su propensión natural a la paz, si en las varias ocasiones que tuvo en su mano ser pacificador, sin mengua del honor nacional y con provecho para sus reinos, se empeñó, por el contrario, en guerras insensatas. Si fué propenso a pagar con su persona en guerras más de lo que a sus favoritos cuadraba, en ninguna de las muchas hazañas guerreras que durante su reinado se acometieron con gran osadía se advirtió personal esfuerzo suyo. Bueno que no fuera varón de iras, odios y venganzas, y si liberal en olvidos y perdones más que en dádivas; en su tiempo, sin embargo, se desataron desde el poder iras violentas y despiadadas venganzas. Si fué liberal en olvidos y perdones más que en dádivas, testifica a su vez la historia que en su tiempo la honra que se hizo al mérito fué poca, que hubo grandes desaciertos e injusticias en el reparto de los útiles premios que se dan a propósito de incitar a los súbditos con el cebo de la honra a emprender grandes acciones y señalarse en el servicio de la patria; y testifica así mismo que no pocas veces, durante aquel reinado, también anduvieron de ordinario trocados los nombres de las cosas, hasta el punto de llamarse liberalidad de príncipe al dar lo ajeno y derramar lo suyo en lo que menos necesitaba la salvación de la

monarquía. Fué piadoso y sincero en la fe; pero con las costumbres relajadas que introdujeron las farsas y comedias indecentes y los bajos y poco encubiertos amos reales, nunca tan rápidamente como entonces se corrompieron las veneradas costumbres de los antepasados, ni hicieron los escándalos en los vicios exhibición más afrentosa. Bien sabemos que la fe y piedad más sincera no son por sí solas preservativo incontestable contra las fragilidades de nuestra naturaleza enfrente de los asaltos de las pasiones en general, y muy particularmente de las tentaciones de la carne; y que, sin dejar de ser buen creyente, el cristiano, como humano, es también gran pecador; pero para alabar con fundamento en un príncipe la buena observancia de la ley de Cristo, creemos se debe pedir el que, si la flaqueza de su prudencia y los frenos de su cristiandad, la supiera disimular.

Además sobre la fe y piedad de don Felipe IV se observan otras particularidades de mucha cuenta de las cuales nos basta á indicar alguna. Su fe, como decimos, era viva; en su piedad no se ocultaba ningún fondo de hipocresía; pero esto, no obstante, según propia confesión, cuantas veces entraba en lucha con alguno de los principales enemigos del alma, otras tantas veces resultaba vencido. El que se manifestaba decidido a sacrificar su vida y mil más que tuviera con tal de no comprometer su salvación como rey católico, transigiendo con los aragoneses dispuestos a la rebelión si en su reino se daba al tribunal de la Inquisición jurisdicción más extensa que la de las cosas de la fe, entregaba, sin embargo, con facilidad asombrosa su alma al diablo ante las tentaciones de cualquier azafatá. Verdad que después de sus caídas en estos pecados buscaba el sosiego de la con-

Continuará

Ayuntamiento de Madrid



# BAZAR DEL OBRERO

## ESCUELA PRACTICA DE ARTES Y OFICIOS

FUNDADO por la ilustre socióloga  
CONDESA DE SAN RAFAEL

Paseo de los Pontones, 23, Teléfono 12-0-13 MADRID

ESCUELA PRIMARIA MIXTA.—TALLER-ESCUELA DE ARTES GRAFICAS Y DE ENCUADERNACION PARA ALUMNAS-APRENDIZAS.—IDEM TALLER-ESCUELA DE CARPINTERIA.—DE BRONCISTA-FUNDIDOR. MARMOLISTA, ETC

Días de venta de los objetos donados: Domingos de 10 a 12 y jueves de 3 a 5

EN LA SUCURSAL.—SAN BERNARDO, 5

CLASES DE TAQUIGRAFIA — MECANOGRAFIA — IDIOMAS. CORTE Y CONFECCION, ENCAJE.—ETC. ETC.

Se ruega el donativo al mencionado BAZAR DEL OBRERO de toda clase de muebles, ropas y demás objetos rotos e inservibles, que tengáis en las buhardillas de vuestras casas, cuyos objetos, una vez desinfectados y arreglados, puedan ser utilizados por el obrero y clase modesta.

Los avisos para que puedan recogerse por los dependientes del BAZAR los objetos que se donen al mismo, a Tudescos, 2, primero. Teléfono 12-1-53 y Paseo de los Pontones 23, Teléfono 12-0-13.

## Bibliotecas públicas

HORARIO DE OTOÑO INVIERNO  
Y PRIMAVERA

1927-1928.

Servidas por el Cuerpo facultativo de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes:

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Real Academia de la Historia (León, 21), de tres a siete.

Real Conservatorio de Música y Declamación (Felipe V, 1), de diez a dos.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa, 1), de doce a seis.

Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7), de nueve a dos.

Facultad de Derecho (San Bernardo, 59), de doce a dos y los domingos de diez a una.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de dos a cinco. Instituto Geográfico y Estadístico (paseo de Atocha, 1), de nueve a doce y de dos a cinco.

Museo Arqueológico Nacional (Serrano, 13), de diez a cuatro. Los domingos, de diez a una. (La consulta de libros requiere autorización del jefe del Museo.

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas (Alfonso XII, 58), de ocho a doce y de tres a cinco.

Archivo de Histórico Nacional (Paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos.

Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de ocho, a dos.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de nueve a doce y de cuatro a siete.

Escuela de Veterinaria (Embajadores, 70), de nueve a tres.

Escuela Industrial (San Mateo, 5) de diez a una y de cinco y media a

ocho y media. Los domingos, de diez a doce.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 68), de ocho a dos. Jardín Botánico (paseo del Prado), de ocho a dos.

Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 20), de nueve y media a cinco y media; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Inclusa (ronda de Toledo, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de Buenavista (Don Ramón de la Cruz, 60), de cuatro a diez, los domingos, de diez a una.

## PENSAMIENTOS

El feminismo no es una tesis filosófica o social, ni un partido político; es, ante todo, una causa nacional.

Con la colaboración de las mujeres se irá haciendo lentamente no sólo la obra nacional sino la internacional, porque el feminismo es un apostolado que la mujer lleva por todas las naciones predicando el odio a la guerra y a los vicios sociales.

El feminismo traspasa, en mucho, las reivindicaciones de la mujer misma. Es una doctrina de renovación cuyo triunfo debe asegurar la victoria de la paz, tan necesaria en todos los pueblos.

Si por extravío en Correos, algún suscriptor deja de recibir algún número puede pedirlo a nuestra Administración, para remitirsele de nuevo.

Un Progreso de la ciencia Médica

Novísimos Métodos del doctor Stent,

debilidad nerviosa, neurastenia, aflicción sexual, insomnio, disosia, estereomiento, reuma, otitis crónica, neuralgias, catarsis y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA



Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlín, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

## OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

### RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara. Se vende a dos pesetas.

### SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas. Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1—2.º Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

## OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

Pesetas.

La mujer en el hogar..... 0'50

Siempre vivas (cuentos y crónicas)..... 2'00

Educación de la mujer (Conferencia)..... 1'00

La Madrecita (Cuento infantil premiado)..... 0'40

Retablo Espiritual (Colección de crónicas)..... 2'00

Educación, moralizan, deleitan, emocionan.

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Sucesores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

Lea Usted

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

por Celsia Regis

Diez palabras sesenta céntimos

## Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para colegio o lecciones particulares. Razón Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

Buena traductora de Inglés: se precisa, trabajo

en su casa, Ofertas por escrito al

Apartado de Correos 613

## De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).—BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Véndese 57,000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamarín.) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrécese, lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.



# Las Subsistencias

AÑO IV

Miércoles 12 de abril de 1928

Número 122

## Cotestando a unas preguntas

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor del abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su falta de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarle con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad, en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para lo que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

## Biblioteca Popular Femenina

PROXIMA PUBLICACION

En breve se pondrá a la venta la novela social

### Ideales de Amor

(LA PERLA NEGRA)

que tan buena acogida tuvo por las lectoras de LAS SUBSISTENCIAS.

Su autora, CELSIA REGIS, al imprimirla, obedeciendo a las lectoras de este periódico, la ha corregido y aumentado, poniendo en ella cuidados literarios con el mayor esmero.

### La Perla Negra

es el segundo volumen de la BIBLIOTECA POPULAR FEMENINA, que dió comienzo con la biografía de

### Isabel la Católica

cuya segunda edición saldrá también en breve.

El precio de IDEALES DE AMOR, como el de todos los volúmenes de la BIBLIOTECA POPULAR FEMENINA será de

2'50 ptas.

## Aspectos Económico-Sociales

### LA AVICULTURA Y SUS DERIVADOS

#### INCUBACION NATURAL

XXI

La época para la incubación natural no se puede escoger; depende de cuando las gallinas estén cluecas, lo que suele ocurrir durante los meses de marzo a agosto en que, terminada la puesta, andan por los ponederos brindándose a incubar.

Algunas gallinas se ponen cluecas antes de estos meses, pero es una excepción, lo corriente es durante el lapso del tiempo indicado.

Se sabe que una gallina está clueca cuando su tendencia es siempre a estar echada y por el *clo, clo* que repiten constantemente.

No todos las gallinas, aun que estén cluecas, valen para incubar; muchas son las que estropean los huevos que se les ponen, no sacando de una docena más que dos o tres, y muchas veces, ninguno.

Para que la clueca responda a sacar buenas polladas hay que escogerla de entre las más viejas, porque son más dóciles que las jóvenes y por su mayor desarrollo cubren mejor los huevos.

Las mejores gallinas para in-

cubar suelen ser las de raza, de cuerpo voluminoso, con patas algo plumadas. No suelen valer para este fin las gallinas ponedoras, como la *castellana negra* la *leghorn* y otras que he descrito en los artículos que van publicados y cuyas características señalé ampliamente.

Sin embargo, por buena que sea la gallina escogida para la incubación, ninguna dará tan buenos resultados como la pava, que por su docilidad, resistencia y tamaño supera a las cualidades de las gallinas mejor dotadas.

Para saber si la gallina es buena madre, se puede hacer la prueba poniéndola un par de días huevos de piedra o vaciados rellenos de yeso. Si los cubre bien y no los tira, cuando tiene que salir del nido para hacer sus necesidades, si no se enfurece ni intenta picotearlos cuando alguien se se aproxima, se la puede aprovechar, echándole los huevos que se han de convertir en pollos.

La clueca, que por su inquietud y ferocidad no valga para incubar, puede volverse a su estado natural dándole un baño de agua fría una vez al día, evitando que se meta en los rincones oscuros, dándole de comer alimentos ligeros, sobre todo mucho verde, y agua con azufre líquido.

También pueden desclocarse humedeciéndoles el pecho con agua y sacándoles al aire metidas en una jaula con piso de alambre, o si se carece de ella, atadas por una pata en sitio que haya sombra y dándolas de comer lo que se ha indicado.

Para dormir es conveniente ponerlas en jaulas con piso de alambre para que aunque se echen pueda pasarles el aire por debajo.

La gallina así tratada vuelve a su estado normal a los tres o cuatro días.

#### MODO DE HACER QUE LAS GALLINAS SE PONGAN CLUECAS

Algunos avicultores, cuando desean conseguir pollos tempranos por medio de la incu-

bación natural, provocan la cloquez en las gallinas.

Varios son los procedimientos empleados para conseguirlo, entre los que figura uno muy sencillo que surte efectos rápidos. Se consigue dándole una buena ración de sopa en vino la que, como es de suponer, les proporciona una buena borrachera, y en tal estado se les coloca sobre un nido en el que se habrán puesto algunos huevos figurados y se las cubre con un cesto.

Al despertar y encontrarse empollando lo miran con la mayor naturalidad y siguen incubando, y al cabo de un par de días se encariñan con el nido, convirtiéndose en cluecas.

Otro procedimiento consiste en someter a la gallina a un régimen alimenticio, suprimiéndole el verde y dándole alimentos calientes, se les frota la pechuga con alcohol alcanforado, y después que la tienen seca, se les pasa un cepillo áspero por encima de la pluma. Después de ser así tratadas, se las coloca en el nido de igual modo que se ha hecho con el procedimiento anterior, y a los pocos días quedan cluecas.

Para estas operaciones deben tomarse gallinas hechas, por lo menos de dos años, pues las pollas no se prestan a ser buenas cluecas.

También pueden incubar bien los capones, después de haberlos sometido a la siguiente operación:

Se les pela parte de la pechuga, frotándola después con ortigas, que les produce una especie de erupción, ocasionándoles fiebre, procediendo después del mismo modo ya expuesto.

Nosotras no hemos probado ninguno de estos procedimientos, nos lo han contado y asegurado su éxito personas que dicen lo han puesto en práctica; pero tratándose de la incubación natural, como lo indica el significado de la palabra, somos partidarias de no someter a las gallinas a ningún procedimiento artificial, dejándolas que la naturaleza obre por sí misma y encubren normalmente en la época que se ponen cluecas.

Cuando se quieran obtener pollos tempranos debe recurrirse a la incubación artificial: la incubadora

CELSIA REGIS

## La carne de Porriño en Madrid

Los Mataderos cooperativos de Porriño, en Pontevedra, han comenzado a enviar su carne a Madrid. El mismo día que se inauguró el año de carnes en nuestro Matadero, llegaban los primeros envíos del primer Matadero rural. La expedición constaba de 28 reses; pero al descontar la carne ofrecida a distintas entidades como obsequio oficial, las reses puestas a la venta al público fueron 15. En sucesivos días se normalizará el abastecimiento que, al parecer, no alcanzará nunca a más de 30 reses. 400 fueron sacrificadas anteayer, en el Matadero de Madrid, para el consumo de la población. La cifra de la carne gallega, en relación con las operaciones de matanza en el establecimiento municipal madrileño no decidirá, seguramente, una competencia beneficiosa para el consumidor. Pero el propósito de los Mataderos rurales cooperativos no se reduce a ese solo Matadero de Porriño, sino que en otras localidades han de ir instalándose paulatinamente con el apoyo del Estado.

A Madrid han de convenirle, en último término, esas expediciones de carne para el consumo diario. Han de convenirle porque el precio de la carne traída en buenas condiciones sanitarias tiene una tarifa más baja que la señalada en Madrid para la venta al «de tall». La misión de los Mataderos cooperativos, amparados por el Estado, es bien explícita: trata de suprimir intermediarios para que no resulten lesionados ni los del consumidor. El cooperativismo que fomentan los Poderes públicos no pueden tener otra norma. En principio, la carne de Porriño ya se vende a los expendedores con una rebaja de precios en relación con la sacrificada en Madrid. Los industriales la han adquirido a 2,80 el kilo, y en nuestro Matadero se venden a 3,15. Hay, pues, una ventaja que no debe quedar diluida en la operación mercantil, sino que debe llegar al vecindario de Madrid con



una rebaja de precios. Sin embargo, hasta la fecha, la carne gallega se vende a iguales precios que la otra.

Es posible que se nos argumenten que la cantidad de carne importada de Galicia no es suficiente para que pueda decidir por sí sola una variación en los precios de la carne. Pero, de todas maneras, esas ventajas del cooperativismo, con el procedimiento actual no irían a favorecer más que a los industriales y nunca al público, que es el que tiene derecho a tales beneficios.

La Junta Central de Abastos podrá apreciar la validez de estas razones, que se nos antojan de bastante fuerza, para que se expendan a un precio más bajo la carne procedente de los Mataderos cooperativos rurales.

(De el Sol)

## EL VALOR ALIMENTICIO DEL PESCADO

El ilustre catedrático de la Facultad de Farmacia y jefe de la sección de Química de la Dirección general de Pesca, don José Giral, dió en el salón de actos de último de los citados Centros, una conferencia sobre «El valor alimenticio del pescado».

Hizo un estudio de los principios que integran los factores de los alimentos y del económico en su relación con la calidad y cantidad, y en el caso particular del pescado definió los coeficientes de utilización y riqueza en compuestos minerales de alto valor nutritivo.

Dedicó gran atención al examen de las albúminas de los animales terrestres y marítimos para resaltar que las de estos últimos contienen una notable cantidad de aminoácidos, indispensables para la nutrición humana, asemejándose a la carne de ciertas aves.

Terminó diciendo que, por la considerable cantidad de vitaminas que pasee el pescado, debe procurarse el aumento de su consumo, adoptándose, al efecto, medidas para su más rápido transporte, abaratamiento de éste y garantías de conservación, poniendo de ese modo su precio en condiciones de que la clase media y trabajadora lo incluyan en su habitual alimentación.

El señor Giral escuchó muchos aplausos al terminar su interesante disertación.

## LO QUE DICE EL AYUNTAMIENTO SOBRE LAS CARNE FORANEAS

Continúa el Matadero de Porriño aportando al mercado madrileño remesas de carne muerta, que no influye en el sacrificio de nuestro Mercado.

Durante los primeros días hubo dificultades para dar salida

# Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA: AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Esta Institución modelo, única en su clase en España, fué fundada en 1926, por Celsia Regis, con el apoyo del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, siendo su alcalde el Conde de Vallellano, y con la ayuda del ilustre sociólogo Conde de San Rafael.

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Su enseñanza comprende: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidos registradores, conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera); Colombofilia (crianza de la paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

## INTERNADO

Para las jóvenes de fuera de Madrid que deseen imponerse o profesionalizarse en estas enseñanzas, tan útiles y de tanto porvenir para la mujer del campo y para la de la ciudad, que tenga en su casa un trozo de patio o de

jardín en el que pueda criar flores, legumbres, gallinas y conejos para venderlos o para su propio recreo, estamos formando un internado en la misma Granja; que constará de habitaciones amplias, higiénicas y económicas para las internadas, cuya pensión será muy económica.

## VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomos para reproductores, para comer, para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, desde las diez de la mañana a las seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchales o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Regis, o, por teléfono, llamando al núm. 54-1-83.

da a esa carne, porque, según nuestros informes, venía recargada de grasa a consecuencia de la impericia de los matarifes de Porriño, y aunque se daba más barata que la que sacrificaba el Metadero de Madrid, no compensaba, toda vez que para servirla con arreglo al gusto de nuestro público había que descargarla.

Quizá por esto o porque la aglomeración de las expediciones ha hecho que las existencias superasen a la capacidad de las cámaras particulares, la carne foránea pasó a las frigoríficas municipales y se sometió a todos los requisitos de revisión y locación que tienen las reses que se matan en Madrid.

Paulatinamente se les ha ido dando salida, y así ocurrirá con las remesas sucesivas, con lo cual el Ayuntamiento percibirá los derechos correspondientes y el consumidor tendrá las garantías sanitarias que son precisas en este artículo.

## El coste de la vida en Madrid

PAN		Pesetas
Candea, pieza de kilogramo...		0'65
Idem, de medio id.		0'33
De flama, pieza...		0'10
Plaza de la Cebada		
FRUTAS		
Camuesas, kil	de 1'20 a 0'30	
Castañas, id	0'35 a 0'25	
Limonas, sera	21 "	
Mandarinas, ciento	de 6'00 a 3'50	
Anzanas, kilo	0'90 a 0'30	
Id. reineta, id	1'75 a 0'80	
Id. verde doncella, id	de 1'20 a 0'40	
Naranjas, ciento	de 4'00 a 1'75	
Id. de Orihuela, id	14'30 a 2'50	
Id. grano de oro, id	de 8'30 a 4'50	
Nueces, kilo	de 0'90 a 0'60	
Pera, id	de 1'15 a 40	
Piñas, caja	50'00	
Uvas de la tierra, kilo	0'60	
Id. de Almería, barril	50'80	
VERDURAS		
Acelgas, manojó	0'60 a 0'40	
Ajos, kilo	0'25 a 0'17	
Alcachofas, docena	1'50 a 0'50	

Aplo, manojó	1'50 a 1'25
Cardillos, kilo	0'80
Cardos, docena	7'00 a 3'00
Cebollas kilo	0'32 a 0'20
Cebolletas, 4 manojos	0'60 a 0'55
Colliflor, docena	13'00 a 3'50
Escarola docena	2'60 a 1'50
Patatas, blancas kilo	0'15 a 0'14
Pimientos colorados, ciento	12'00 a 8'00
Remolacha, manojó	0'75 a 0'50
Repollo francés, docena	1'75 a 2'00
Idem de la tierra, docena	5'00 a 1'50
Idem idem, kilo	0'15 a 0'12
Tirabegues, kilo	2'25
Tomates de levante, kilo	0'80 a 0'60
Zanahorias, manojó	0'60 a 0'40
Espinacas, manojó	0'75 a 0'50
Espárragos trigueros, manojó	0'75 a 0'30
Guisantes, kilo	0'60 a 0'50
Habas, kilo	0'70
Judías, kilo	1'80 a 1'00
Lechugas, docena	1'75 a 0'50
Tombradas, docena	6'75 a 5'00
Patatas holandesas, kilo	0'19 a 0'17

## Mercado de los Mostenses

AVES		
Gallinas, una	de 5 a 6	
Patos, uno	de 5 a 6'50	
Pavos, uno	14	
Pollancos, uno	de 5 a 6'25	
Pollas, uno	de 3'50 a 4'50	
Lacha idem	1'40 a 1'65	
Langostas idem	7 a 10	
Langostinos idem	20 a 23	
Lenguados idem	5 a 7	
Lubinas idem	4 a 6	
Marrajo idem	1'60 a 1'90	
Mejillones idem	1	
Merluza idem	2'50 a 3'50	
Mero idem	4 a 5	
Pajetes idem	2 a 3	
Panchos idem	1'25 a 1'40	
Parrocha idem	1'65 a 1'75	
Percebes idem	2 a 3	
Pescadillas idem	1'25 a 2'30	
Pez espada idem	2'25 a 2'65	
Rape idem	1'40 a 1'50	
Rodaballo idem	4 a 5	
Salmonetes idem	3 a 6'50	
Sardinias idem	2 a 2'50	
Voladores idem	0'60 a 1'00	

## BARRILES DE ESCABECH

Besugo idem	100 a 115
Bonito idem	100
Pescadillas idem	50 a 65

HUEVOS		
De Castilla, ciento	16'50 a 18'50	
De Galicia, ciento	19'50	
De Murcia, ciento	16 a 17	
De Marruecos, ciento	16 a 16'50	
De Francia, ciento	17 a 18 a 50	

P. SCADO		
Almejas, idem	1'75 a 3'40	
Anguilas idem	2 a 3	
Angulas idem	5 a 8	
Bacalao idem	1'65 a 1'90	
Besugos idem	1'65 a 2'25	
Boquerones idem	0'75 a 1'25	
Calamares, idem	3 a 4	
Caracoles idem	1'25 a 1'75	
Cigalas idem	2 a 3	
Congrio idem	2 a 4	
Corvina idem	1'75 a 3	
Chicharro idem	0'75 a 1	
Chirlas idem	0'25 a 0'65	
Dentonos, idem	1 a 1'40	
Doradas idem	1,65 a 2'50	

Espadín idem	1
Gallinas idem	1 a 1'50
Gallitos, idem	1'40 a 1'90
Gambas, idem	3 a 5
Gato idem	0'60 a 0'90

Idem id. a doña Regina Torija Lloriente; profesora numeraria de la Normal de Maestras de Ciudad Real.

## AMPLIACION DE PLAZO

Para obtener el título de bachiller

La «Gaceta publica la siguiente real orden de Instrucción pública:

Vistas las instancias presentadas solicitando se conceda prórroga del plazo señalado en la real orden de 29 de agosto último para que puedan obtener el título de bachiller elemental los alumnos que tengan aprobado el quinto año del bachillerato por el plan de 1903, se ha concedido la prórroga solicitada, pudiendo obtener cuantos alumnos tengan aprobadas todas las asignaturas que integran los cinco primeros años del antiguo bachillerato el título de bachiller elemental, previo el pago de los derechos correspondientes y siempre que lo soliciten antes del 31 de Diciembre del corriente año.»

## LA NIÑA QUE VE A LA VIRGEN

Remirenmont.— La niña de trece años Marcela Georges, natural de Verdud es una criatura dulce y sencilla que vive desde hace unos días la existencia de lo sobrenatural.

La niña Marcela, de dorados cabellos y ojos azules, tal la imagen de la inocencia, sorprendió la semana pasada a sus familiares y amigos con la afirmación de que veía a la Virgen de pie en las nubes, los brazos caídos a lo largo del cuerpo y las palmas de las manos vuelta hacia fuera y vivamente luminosas.

La dulce y sencilla niña asegura que todos los días, a las cuatro en punto de la tarde, se renueva su visión.

Y los sencillos habitantes de Remirenmont, entusiasmados con la cándida Marcela, acuden en muchedumbre poco antes de las cuatro para rodear a la vidente.

He aquí cómo tiene lugar la maravilla.

La de los dorados cabellos y los ojos azules se coloca con su familia en el centro de un retángulo limitado por una cuerda, que los separa de la multitud. Dan las cuatro, Marcela se transfigura, y mientras habla con la Virgen, visible sólo para ella, la muchedumbre prorrumpe en cánticos religiosos.

## SECCION OFICIAL

### Nombramiento

Nombrando en concurso de traslado a doña Adoración Sánchez-Palencia Batnala, auxiliar de Ciencias de la Normal de Maestras, con el sueldo anual de 1.000 pesetas, que actualmente percibe.

### Concursos

Se anuncia a concurso de traslado, la plaza de profesor, o profesora especial de Música vacante en la Normal de Maestros de Alicante con el sueldo o gratificación anual de 3.000 pesetas: Idem id. la vacante en la Normal de Maestras de Segovia dotado con 3.000 pesetas: Idem id. la vacante en las Normales de Maestros y Maestras de Las Palmas (Canarias) con el sueldo o gratificación anual de 4.000 pesetas, más el 15 por ciento por gratificación de residencia: Idem id. la vacante en la Normal de Maestras de Tarragona, con el sueldo o gratificación anual de 3.000 pesetas.

Sólo pueden aspirar a dichas plazas, los profesores o profesoras especiales de Música de Normales que desempeñen su cargo en propiedad.

### Autorizaciones

Autorizando a doña María Luisa Ramos Directora de Los Jardines de la Infancia para realizar un viaje a Granada, en las condiciones que solicita, y concediéndola para los gastos del mismo, la cantidad de 2.100 pesetas, cuya suma se librará a nombre de dicha señora.

Idem concediendo a doña Juliana Torrego, Inspectora de primera enseñanza de Madrid autorización para realizar el viaje que se propone, y con el grupo de Maestras que indica, concediéndole para los gastos la cantidad de 1.000 pesetas, cuya suma se librará a su nombre.

### Licencias

Concediendo la licencia solicitada a doña Felisa Duch Campaña; profesora numeraria de la Normal de Maestras de Huesca.